I

(Leģislatīvi akti)

Eiropas Savienības 2021. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 5
PIEŅEMŠANA GALĪGAJĀ VARIANTĀ (ES, Euratom) 2021/2220

EIROPAS PARLAMENTA PRIEKŠSĒDĒTĀJS,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 314. panta 4. punkta a) apakšpunktu un 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 106.a pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (ES, Euratom) 2020/2053 (2020. gada 14. decembris) par Eiropas Savienības pašu resursu sistēmu un ar ko atceļ Lēmumu 2014/335/ES, Euratom ([1]),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 ([2]),

ņemot vērā Padomes Regulu (ES, Euratom) 2020/2093 (2020. gada 17. decembris), ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2021.–2027. gadam ([3]),

ņemot vērā 2020. gada 16. decembra Iestāžu nolīgumu starp Eiropas Parlamentu, Eiropas Savienības Padomi un Eiropas Komisiju par budžeta disciplīnu, sadarbību budžeta jautājumos un pareizu finanšu pārvaldību, kā arī par jauniem pašu resursiem, tostarp par ceļvedi jaunu pašu resursu ieviešanai ([4]),

ņemot vērā Eiropas Savienības 2021. gada vispārējo budžetu, ko galīgajā variantā pieņēma 2020. gada 18. decembrī ([5]),

ņemot vērā Eiropas Savienības 2021. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 5 projektu, ko Komisija pieņēma 2021. gada 9. jūlijā,

ņemot vērā 2021. gada 5. oktobrī pieņemto un 2021. gada 14. oktobrī Parlamentam nosūtīto Padomes nostāju attiecībā uz budžeta grozījuma Nr. 5/2021 projektu,

ņemot vērā to, ka Parlaments 2021. gada 24. novembrī apstiprināja Padomes nostāju,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta Reglamenta 94. un 96. pantu,

([1]) OV L 424, 15.12.2020., 1. lpp.
([2]) OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.
([3]) OV L 433 I, 22.12.2020., 11. lpp.
([4]) OV L 433 I, 22.12.2020., 28. lpp.
([5]) OV L 93, 17.3.2021., 1. lpp.

PAZIŅO.

Vienīgais pants

Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. pantā noteiktā procedūra ir izpildīta un Eiropas Savienības 2021. finanšu gada budžeta grozījums Nr. 5 ir pieņemts galīgajā variantā.

Strasbūrā, 2021. gada 24. novembrī

Priekšsēdētājs

D. M. SASSOLI

IZDEVUMI

Sadaļa	Pozīcija	2021. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 5/2021		Jaunā summa	
		Saistības	Maksājumi	Saistības	Maksājumi	Saistības	Maksājumi
01	PĒTNIECĪBA UN INOVĀCIJA	12 646 069 534	10 716 492 949			12 646 069 534	10 716 492 949
02	EIROPAS STRATĒĢISKĀS INVESTĪCIJAS	5 236 934 445	3 954 691 493			5 236 934 445	3 954 691 493
03	VIENOTAIS TIRGUS	899 252 697	833 005 699			899 252 697	833 005 699
04	KOSMOSS	2 034 303 091	1 687 697 091			2 034 303 091	1 687 697 091
05	REĢIONĀLĀ ATTĪSTĪBA UN KOHĒZIJA	35 410 370 000	45 755 416 812			35 410 370 000	45 755 416 812
06	ATVESEĻOŠANA UN NOTURĪBA	1 059 937 421	1 028 986 793			1 059 937 421	1 028 986 793
07	IEGULDĪJUMI CILVĒKOS, SOCIĀLAJĀ KOHĒZIJĀ UN VĒRTĪBĀS	16 607 631 113	19 577 122 299			16 607 631 113	19 577 122 299
08	LAUKSAIMNIECĪBA UN JŪRLIETU POLITIKA	56 565 951 003	56 302 994 194			56 565 951 003	56 302 994 194
	Rezerves (30 02 02)	*74 600 000*	*71 600 000*			*74 600 000*	*71 600 000*
09	VIDE UN KLIMATRĪCĪBA	1 930 015 905	431 609 258			1 930 015 905	431 609 258
10	MIGRĀCIJA	1 011 065 714	1 439 158 714			1 011 065 714	1 439 158 714
11	ROBEŽU PĀRVALDĪBA	1 267 764 045	1 247 087 264			1 267 764 045	1 247 087 264
12	DROŠĪBA	536 501 243	527 390 243			536 501 243	527 390 243
13	AIZSARDZĪBA	1 172 760 198	143 238 000			1 172 760 198	143 238 000
14	ĀRĒJĀ DARBĪBA	14 195 917 731	8 928 643 283	149 643 796		14 345 561 527	8 928 643 283
15	PIRMSPIEVIENOŠANĀS PALĪDZĪBA	1 901 438 473	1 882 396 073			1 901 438 473	1 882 396 073
16	IZDEVUMI PAPILDUS GADA MAKSIMĀLAJIEM APJOMIEM, KAS NOTEIKTI DAUDZGADU FINANŠU SHĒMĀ	97 981 598	117 981 598			97 981 598	117 981 598
20	EIROPAS KOMISIJAS ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI	3 724 183 236	3 725 458 325			3 724 183 236	3 725 458 325
21	EIROPAS SKOLAS UN PENSIJAS	2 411 594 399	2 411 594 399			2 411 594 399	2 411 594 399
30	REZERVES	3 193 368 000	2 992 983 000			3 193 368 000	2 992 983 000
	Kopā	**161 903 039 846**	**163 703 947 487**	**149 643 796**		**162 052 683 642**	**163 703 947 487**
	Tai skaitā rezerves (30 02 02)	***74 600 000***	***71 600 000***			***74 600 000***	***71 600 000***

KOMISIJA

14 SADAĻA

ĀRĒJĀ DARBĪBA

KOMISIJA
14 SADAĻA — ĀRĒJĀ DARBĪBA

14 SADAĻA

ĀRĒJĀ DARBĪBA

Vispārējs pārskats par apropriācijām (2021. un 2020. gads) un izpildi (2019. gads)

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	2021. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 5/2021		Jaunā summa	
		Saistības	Maksājumi	Saistības	Maksājumi	Saistības	Maksājumi
14 01	KOPAS"ĀRĒJĀ DARBĪBA" ADMINISTRATĪVIE ATBALSTA IZDEVUMI	341 754 224	341 754 224			341 754 224	341 754 224
14 02	KAIMIŅATTIECĪBU, ATTĪSTĪBAS SADARBĪBAS UN STARPTAUTISKĀS SADARBĪBAS INSTRUMENTS (	11 744 285 623	6 187 464 534			11 744 285 623	6 187 464 534
14 03	HUMĀNĀ PALĪDZĪBA	1 491 512 450	1 888 615 000	149 643 796		1 641 156 246	1 888 615 000
14 04	KOPĒJĀ ĀRPOLITIKA UN DROŠĪBAS POLITIKA	351 327 000	328 068 070			351 327 000	328 068 070
14 05	AIZJŪRAS ZEMES UN TERITORIJAS.	65 670 651	32 098 369			65 670 651	32 098 369
14 06	EIROPAS KODOLDROŠUMA INSTRUMENTS (	36 115 200	31 000 000			36 115 200	31 000 000
14 20	IZMĒĢINĀJUMA PROJEKTI, SAGATAVOŠANAS DARBĪBAS, PREROGATĪVAS UN CITAS DARBĪBAS	165 252 583	119 643 086			165 252 583	119 643 086
	14 sadaļa — Kopā	**14 195 917 731**	**8 928 643 283**	**149 643 796**		**14 345 561 527**	**8 928 643 283**

14 SADAĻA

ĀRĒJĀ DARBĪBA

14 03 — NODAĻA HUMĀNĀ PALĪDZĪBA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2021. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 5/2021		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājumi	Saistības	Maksājumi	Saistības	Maksājumi
14 03	HUMĀNĀ PALĪDZĪBA							
14 03 01	***Humānā palīdzība***	6	1 416 512 450	1 820 000 000	149 643 796		1 566 156 246	1 820 000 000
14 03 02	***Katastrofu novēršana, riska mazināšana un sagatavotība katastrofām***	6	75 000 000	68 615 000			75 000 000	68 615 000
	14 03 Nodaļa — Kopā		**1 491 512 450**	**1 888 615 000**	**149 643 796**		**1 641 156 246**	**1 888 615 000**

Piezīmes

Šajā nodaļā iekļautās apropriācijas paredzētas, lai segtu darbības izdevumus, kas saistīti ar humāno palīdzību, katastrofu novēršanu, katastrofu riska mazināšanu un sagatavotību katastrofām trešās valstīs.

Palīdzību cietušajiem sniedz, nepieļaujot diskrimināciju vai nelabvēlīgu nošķiršanu rases, etniskās izcelsmes, reliģijas, invaliditātes, dzimuma, vecuma, valstspiederības vai politiskās piederības dēļ. Minēto palīdzību sniedz saskaņā ar starptautiskajām humanitārajām tiesībām, un uz to nedrīkst attiekties citu līdzekļu devēju noteikti ierobežojumi tik ilgi, cik nepieciešams humāno vajadzību nodrošināšanai, kuras radušās šādās situācijās.

Saskaņā ar Finanšu regulas 21., 22. un 24. pantu no trešām valstīm (EBTA valstīm saskaņā ar Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kandidātvalstīm un attiecīgā gadījumā Rietumbalkānu potenciālajām kandidātēm vai citām valstīm) saņemtās iemaksas par piedalīšanos Savienības programmās un visi citi piešķirtie ieņēmumi, kas iekļauti ieņēmumu dokumentā, ir pamats attiecīgo apropriāciju piešķiršanai un īstenošanai saskaņā ar šo nodaļu.

Attiecīgās aplēstās summas, kā arī ieņēmumu dokumenta attiecīgais pants vai postenis, ja iespējams, ir norādīti attiecīgajās budžeta pozīcijās.

Juridiskais pamats

Padomes Regula (EK) Nr. 1257/96 (1996. gada 20. jūnijs) par humāno palīdzību (OV L 163, 2.7.1996., 1. lpp.).

KOMISIJA
14 SADAĻA — ĀRĒJĀ DARBĪBA

14 03 — NODAĻA HUMĀNĀ PALĪDZĪBA *(turpinājums)*

14 03 01 Humānā palīdzība

Skaitļi (Diferencētas apropriācijas)

2021. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 5/2021		Jaunā summa	
Saistības	Maksājumi	Saistības	Maksājumi	Saistības	Maksājumi
1 416 512 450	1 820 000 000	149 643 796		1 566 156 246	1 820 000 000

Piezīmes

Bijušais pants

23 02 01

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu humānās un pārtikas palīdzības darbību finansēšanu, trešās valstīs palīdzot personām, kas cietušas dabas katastrofu, cilvēka radītu krīžu (karu, cīniņu utt.) vai tām pielīdzināmu ārkārtas situāciju rezultātā, tik ilgi, cik nepieciešams humāno vajadzību nodrošināšanai, kuras radušās šādās situācijās.

Šī apropriācija paredzēta arī, lai segtu humānās palīdzības darbību realizācijai nepieciešamo produktu vai iekārtu iepirkumu un piegādi, ieskaitot māju vai patvērumu celšanu cietušo cilvēku grupām, īstermiņa rehabilitācijas un atjaunotnes darbus, īpaši infrastruktūras un iekārtu atjaunošanu, ar ārējo, no dzimtenes emigrējušo vai vietējo personālu saistītās izmaksas, uzglabāšanu, starptautisko vai vietējo transportu, loģistikas atbalstu un palīdzības izdali, kā arī citus pasākumus, kas vērsti uz saņēmēju brīvas piekļuves palīdzībai veicināšanu.

Ar šo apropriāciju var segt arī jebkādas citas izmaksas, kas tieši saistītas ar humānās palīdzības darbību, piemēram, tehniskās palīdzības, īstenošanu vajadzīgā laikā un veidā, kas atbilst saņēmēju vajadzībām, kā arī atbilst prasībai panākt pēc iespējas lielāku izmaksu efektivitāti un nodrošina lielāku pārredzamību.

Piešķirtie ieņēmumi (izcelsme, aplēstās summas un ieņēmumu dokumenta attiecīgais pants vai postenis).

Citi piešķirtie ieņēmumi	4 000 000	3 3 0, 3 3 8, 3 3 9, 6 5 0 1